



## **Incorruptible Men**

The true value of a man and his life lies within his moral capital, a capital which is based on faith and the principles by which he grew up within his familial, social and national environment. This capital is related to the national and international successes he may achieve from the perspective of his conduct in business and the portion of profits he distributes to charitable and humanitarian causes. His motives? A conscience, the certainty of serving the Creator - the Sole Giver and Donor - and an objective: to gain the esteem of his peers. Esteem that affects both individuals and groups, as well as enlightened governments that know how to reinforce friendships between peoples and consolidate cultural exchanges promoting peace, prosperity and progress.

Dr. Hamza Al-Kholi, a Saudi of Egyptian origin, has the best of Arabic qualities – qualities which predispose Arabs to play a central role in current globalization, a role that should be rightfully recognized – has been named Chevalier of the Légion d'Honneur by President Jacques Chirac. This Order was created by Napoleon I, who sought to express France's recognition of those who prominently serve it. Mr. Douste-Blazy organized a grand reception on this occasion at the Quai d'Orsay on 20 March 2007, during which he presented Dr. Al-Kholi with the Order's medal on behalf of the President of the French Republic. Numerous Arab and French personalities were invited, including the Ambassador of Egypt in France, His Excellency Nasser Kamel, the Chargé d'Affaires for Saudi Arabia in Paris, Dr. Maan Hafiz, Deputy Olivier Dassault and Giscard d'Estaing and Mrs. Nazek Hariri, who all shared in Dr. Kholi and his family's delight. Mr. Douste-Blazy referred to the recipient's career in the pharmaceutical world, highlighting his use of advanced knowledge in the field to realize great achievements both commercially and for humanity, with innovative development through investment projects for new technologies that contribute to growth and modernization both in the Arab world and internationally.

The French Minister listed the various fields in which the recipient is active: hotels, real estate, chemistry, pharmaceuticals, medical devices, agricultural equipment, banking, aeronautics and communication in the Near East, Europe and the United States. Dr. Kholi's companies employ four thousand people of various nationalities. Mr. Douste-Blazy specifically highlighted his role in the development of Franco-Saudi relations, in particular through his pertinent concept of a basis for peace in the Near East, which concept he incessantly develops within study and research groups focusing on peace in the world, and in which he participates, including the "Clinton Global Initiative".

Dr. Al Kholi's response to the French Minister's speech was a noble acknowledgment by a great Arabic heart that great fortune has made even more aware of the role incumbent on him to have others benefit from the riches God has granted him.

During the dinner offered by the recipient, his friend, Deputy Olivier Dassault, strongly acknowledged his contributions, delving into business references, as well as poetry, with the admirable words of the poet, Alfred de Vigny, to define Dr. Al-Kholi's actions: "Honor is the poetry of duty." The Deputy also acknowledged Pascal Renouard de Vallière's contribution to the realization of this ceremony to celebrate Dr. Al-Kholi, which homage described the path successful Arab businessmen must follow – without denying their identity, particularly their moral identity – like this Egyptian-Saudi, loyal to his origins and honest with the greats of this world.

***Al-Ahram International***

*Traduction par Georges Rajji*

## رجال.. لا يفسدهم المال

تجارة وإحسانا، ابتكارا وتوسعا عبر مختلف الأعمال الاستثمارية التي اعتمدت التكنولوجيا المعاصرة سبيلا للتطوير والتحديث عربيا وعالميا. وقد حرص الوزير دوست بلازى على تعداد الحقول الفندقية والعقارية والكيميائية والصيدلية، إلى جانب التجهيزات الطبية والتطوير الزراعى، والنشاطات المصرفية، علاوة على الطيران والاتصالات، سواء فى الشرق الأوسط، وأوروبا، والولايات المتحدة الأمريكية، حيث يقول الوزير إن عدد الذين يعملون فى مؤسسات الدكتور حمزة الخولى بلغ أربعة آلاف شخص من جنسيات مختلفة، كما أضاف الوزير مشيدا بالدور الإيجابى الذى أسهم به الضيف المكرم فى تطوير العلاقات الفرنسية - السعودية، ومن خلال نظرته الثاقبة للأسس التى يتوجب أن يقوم عليها السلام فى الشرق الأوسط، عبر مشاركته الفعالة مع مجموعات الدروس والأبحاث المعنية بالسلام فى العالم، ومنها مؤسسة «المبادرة الشاملة» للرئيس الأمريكى السابق بيل كلينتون.

وقد جاء رد الدكتور الخولى على كلمة الوزير جياشا بمشاعر الامتنان النبيل الصادر عن قلب عربى زادته الثروة إدراكا لأهمية الدور الإنسانى الذى يقوم به لإشراك الآخرين بما رزقه الله.

وفى مأدبة العشاء التى دعا إليها الضيف تحدث صديقه النائب أوليفيه داسو فاشاد به، منتقلا من جو رجال الأعمال إلى أجواء الشعر فاستشهد بأحد أبيات الشاعر ألفرد دوفينى الذى قال فيه: «إن الشرف هو شعر الواجب»، كما أن النائب داسو حرص أيضا على الاشارة بالسيد باسكال رونوار دوفاليار المستشار فى العلاقات الدولية الذى كان له دور فعال بتنظيم هذا التكريم للدكتور الخولى، وهو تكريم يرمز إلى ما ينبغى لرجال الأعمال العرب الناجحين غير المنفصلين عن هويتهم الخلقية والمعنوية أن يقوموا به قدوة بهذا المصرى السعودى الوفى لجذوره الصادق مع محاوريه العالين الكبار.

رأسمال الإنسان فى وجوده، وعلى امتداد مراحل عمره، هو رصيده الأخلاقى المبتقى من إيمانه ومن المبادئ التى نشأ عليها فى محيطه العائلى والاجتماعى والوطنى تواملا مع اتساع نجاحه قوميا وإقليميا وعالميا، فى ضوء السلوك العام الذى يتميز به بأعماله التجارية وما يوزعه من أرباحه على المشروعات الخيرية والإنسانية الشاملة، بدافع من اقتناع ضميرى يرضى الله الواهب الرزاق، ويكسب تقدير الناس أفرادا وجماعات وحكومات واعية رشيدة تعمل من أجل ترسيخ الصداقات بين الشعوب والتبادل الثقافى الإيجابى لمصلحة السلام والازدهار والرقى الحضارى.

والدكتور حمزة الخولى السعودى من أصل مصرى،

بقلم:

جورج رجبى

والموحد فى شخصيته أطيح الشمائل العربية التى تؤهل العرب لأداء دور كبير داخل حركة العولة الناشطة، ينصفهم ويحقق لهم التقدير العادل، منحه الرئيس الفرنسى جاك شيراك، وسام جوقة الشرف من رتبة فارس، ويعود تاريخ هذا الوسام إلى عهد الإمبراطور نابليون الأول الذى شاءه تعبيرا عن الاعتراف بامتنان فرنسا لمن يقدم لها الخدمات الرفيعة، وقد أقام له وزير الخارجية السيد فيليب دوست بلازى حفلة استقبال راقية بمقر الوزارة فى العشرين من شهر مارس الجارى قلده فيها الوسام باسم رئيس الجمهورية، ودعى إلى الحفلة عدد كبير من الشخصيات الفرنسية والعربية، يتقدمهم سفير جمهورية مصر العربية الأستاذ ناصر كامل والقائم بالأعمال السعودى الدكتور معن الحافظ، علاوة على أسماء معروفة، مثل المهندس المعمارى الدكتور ناصر الرشيد، والنائب الفرنسى السيد أوليفيه داسو، والنائب جيسكار ديستان، والسيدة نازك الحريرى، مشاركة للدكتور حمزة الخولى وأسرتة فى هذه الفرحة التى تحدث فيها الوزير دوست بلازى عن سيرة المحققى به الدكتور فى الصيدلة الذى استفاد من علومه المتقدمة للمضى بعيدا بتفوقه المزدوج